

联 合 国



大 会



安全理事会

Distr.
GENERAL

A/34/725
S/13549

26 November 1979

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

大会

第三十四届会议

议程项目 80

联合国妇女十年：

平等、发展与和平

安全理事会

第三十四年

一九七九年十一月二十六日

民主柬埔寨常驻联合国代表给秘书长的信

我荣幸地随函附上社会事务部部长兼民主柬埔寨代表团团长英蒂丽夫人阁下于一九七九年十一月五日至九日在印度新德里举行的联合国妇女十年世界会议区域筹备会议上的发言，供你参考。

谨请将此发言作为大会议程项目 80 下的正式文件和安全理事会的正式文件散发。

民主柬埔寨常驻代表
秀蒲拉西（签名）

附件

社会事务部部长
民主柬埔寨代表团团长
英蒂丽夫人阁下

在
联合国妇女十年世界会议
区域筹备会议上的发言

一九七九年十一月五日至九日
印度 新德里

主席夫人，

这次会议对于我们，来自一个被战争分裂的国家的妇女，具有特别意义。目前，柬埔寨妇女和全体柬埔寨人民正遭受着无比的痛苦，因为自一九七八年十二月二十五日以来，越南侵略者在我们亲爱的祖国杀人放火，进行烧光、毁光、杀光。

主席夫人，记得在一九七八年十二月，越南入侵的前夕，民主柬埔寨政府已实现了它的第一个目标，就是使我国全体人民过着起码的生活。在吃、穿和住方面每个人都有了基本的保障。至于妇女，按照我国宪法的规定，她们享有与男子完全平等的地位。宪法第十三条规定：“男女在各方面一律平等。禁止一夫多妻或一妻多夫制。”

甚至在一九七五年解放以前，五年的解放战争期间，柬埔寨妇女担任护士、前线补给人员、甚至战士，已与男子平等地参与了民主解放斗争，她们不顾生命危险，许多还全心全意地作出了最大的牺牲。但特别是在一九七五年解放以后，柬埔寨妇女在与男子完全平等的地位上，同男子一起努力，投身重建我们百分之八十遭到毁坏的国家，致力提高我国人民的生活水平。

在政治方面，从政府一级到村庄一级，柬埔寨妇女在管理国家事务方面起了重要的作用，并在各级委员会负起重要责任。我们有妇女部长、妇女副省长、妇女县长和妇女村长。

在经济方面，由于在我们解放后第二天河内就开始攻击我们的边境，我们大部分的男子都忙于保卫我国边境，因此无论在稻田里、橡胶种植园里或工厂里，绝大多数的工人都是妇女，一些轻工业工厂，如纺织厂、制药厂、制糖厂等等，几乎完全是由妇女管理和经营的。甚至在运输方面，也有一些妇女担任货车驾驶员。

更重要的是，在社会和保健服务方面，几乎全部人员都是妇女。她们是医生、内科医生、护士，甚至外科医生。妇女也在教育和宣传方面发挥领导作用。

因此，自一九七五年解放以后到一九七八年底越南入侵那三年半期间内，柬埔寨

寨妇女在国家重建方面发挥了领导的作用。

我国人民和政府将这些责任交给她们，她们理当感到骄傲，她们象全世界的妇女一样，真正无私地全心为国家社会服务。我国政府也帮助她们在社会充分发挥作用，在每个村庄、工厂和行政单位设立了托儿所来照顾她们的子女。此外，每名孕妇，无论是农民、工人或公务员，在分娩前后都一律享有两个月的休假。她们得到特别的医疗照顾，在我国，人人享有免费的医疗。她们在哺乳期还获得口粮和工作方面的特别待遇。所有这些措施，使她们能够在工作上发挥最大的效能。

一方面由于对男子进行了适当的教育，另一方面由于妇女本身真正的才干，男子尊重她们，从来没有对她们的领导提出疑问。

我国政府正确的妇女政策，使得占我国一半以上人口的全体妇女都参与了重建国家和保卫国家的工作。为了这个原因，在三年半期间内，我们把我国落后的农业国家面貌变成了一个半现代化的农业国家面貌，拥有全国性的灌溉系统，全年能够耕种700,000公顷的田地。因此，以前在旱季中干旱的地貌现在甚至在最干旱的季节也处处是绿油油的稻田，菜圃和果园。此外，由于妇女诚恳耐劳地献身管理，每个村庄、工厂和行政单位都有大量节约。与此同时，通过全国性的识字运动，我们基本上解决了妇女以及全体人民的文盲问题。柬埔寨妇女得到了一般性和技术性的知识后，成为国家最有效率的力量，发挥了她们从来想见不到的作用。

虽然河内当局第五纵队队员为破坏我们的妇女政策疯狂地进行破坏活动，但我们还是取得了这些成就。河内间谍在革命的伪装下渗透了我们的队伍，设法伤害我们的妇女，企图腐化她们，甚至暗杀那些工作表现最卓越的妇女。

主席夫人，

一九七八年一月六日，我国人民和革命军队在民主柬埔寨政府的领导下，击退了河内当局的第一次侵略，一九七八年五月，我们又粉碎了自一九四七年渗进我国的越南第五纵队。遭受这一连串的失败后，河内当局于一九七八年十一月三日同莫斯科签署了军事条约，在苏联的大量军事援助下，于一九七八年十二月二十五日对民主柬埔寨发动了比前次规模更为庞大的第二次侵略战争。

河内当局一九七八年十二月部队人数 120,000 名, 现在增至 220,000 名, 他们疯狂不顾一切地企图消灭柬埔寨全国抵抗运动。但是, 全世界都知道, 在民主柬埔寨政府的领导下, 我国人民和革命军队进行了游击战争, 展开了英勇有力的反击, 这十个月以来, 成功地与越南侵略者进行了持久的消耗战, 他们现在看不到这场战争的结束了。

但是越南侵略者意图消灭我国整个民族以便并吞柬埔寨, 由于它的法西斯主义本质和灭绝种族的目的是, 那十个月也就是血腥的十个月, 整个柬埔寨在扩张主义者河内当局冷酷无情的焦土政策下成为掠夺、蹂躏、大屠杀、饥饿的地点。特别为了迫害我国妇女, 它们犯下了无数罄竹难书的灭种罪行。被越南侵略者残酷屠杀的 50 多万我国同胞中, 半数以上是妇女, 特别是身体孱弱、无法及时逃避他们疯狂屠杀的孕妇或刚刚生产以及年老的妇女。冷血的越南士兵有如禽兽似的将她们强奸至死, 就算未死, 他们也用刺刀结束她们的生命。甚至连七、八十岁的老妇也难逃噩运。这就是他们专门对付柬埔寨妇女的方法。同我国人民一样, 我国妇女是被最法西斯、最野蛮的方式杀害的。例如, 越南侵略者将汽油浇在我国同胞身上, 把他们活活烧死。他们将我国同胞的手掌和耳朵穿洞, 串成一排, 以免他们逃跑, 然后把他们带去枪毙。对儿童来说, 他们有一种特别的杀害方法。襁褓中婴儿被他们握着双腿撕为两半, 或扔在刺刀上刺死。大孩子的头被撞向树干致死。越南侵略者对我国受伤的同胞也有一套特别的杀害方法。不论伤者被疏散到金边的医院或乡间, 他们一旦被发现, 越南凶徒便会把他们捆绑起来, 全部平躺在地上, 然后用坦克车把他们压死。

此外, 他们还使用战斗机, 低空飞行, 残酷地扫射我们的农村和在稻田工作的我国人民, 以及我们的货车队, 每次都使数百人丧失生命, 并严重损害我国人民的财产。

更严重的是, 越南侵略者现在竟使用有毒的化学品和毒气等化学武器来加速杀害我国的妇女和人民。

但是最严重的是他们的“饥荒策略”。他们抢劫了我们设在金边、甘榜索木海港的仓库，抢劫了我们各地区、各区域、各村镇的仓库，烧毁稻田作物，破坏我们人民的所有农具，现在他们竟然将我国人民限制在城里或乡村，以死刑威胁不许他们出来种田、种菜或搜寻野生甘薯充饥。同时，他们还切断米和盐的供应，惨无人道地故意致他们于饿死的地步。我国同胞死于饥饿的人数现已达到50余万。一天天过去，饿死的数字也就一天天增高。

主席夫人，

越南进行的灭绝种族的侵略战争，除了使我国妇女和人民作出的经济和社会成就全部毁灭外，已经杀害了我国的一百多万名同胞，其中50万名遭到屠杀，其他则死于饥饿。

导致侵略者迫害我国妇女和人民，对我们进行这些灭绝种族的滔天罪行的根本原因是他们的野心勃勃的扩张主义，扩张主义促使他们吞并老挝，侵略柬埔寨以便加以吞并，这样他们便可以凑成所谓的印度支那联盟，以此作为跳板，向整个东南亚进行侵略和扩张。

为了达到此一目的，河内当局现在双管齐下地采用军事行动和饥饿策略，试图消灭我们整个民族，吞并我们的国家。

现在国际舆论已经警觉到河内当局通过当前的旱季攻势想全部消灭柬埔寨人民的阴谋。尤其是，整个世界都为柬埔寨的普遍饥饿情形感到难受，这种饥荒是世界上从未见过的最残酷的悲剧，是我国人民在二千年历史中从未经历过的，就算在战后最困苦的情况中亦没有发生如此的饥荒。

联合国组织和全世界其他人道主义机构正在尽力募集资金食物，营救我国人民，以免他们陷于灭绝的噩运。

我谨以民主柬埔寨政府的名义向这些机构致以深切的谢意。我们特别感激联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆博士的倡议，他建议于一九七九年十一月五日在纽约联合国总部召开一个认捐大会，以便制订一个紧急的人道主义援助方案，解救我

国人民，使他们免受河内当局野蛮的灭种行为的威胁。为了有效率的进行此一人道主义救援工作，民主柬埔寨政府认为该会议和联合国秘书长应派出足够数目的联合国人员，亲自确保整个柬埔寨境内所有受害人民都能得到救济，破坏河内政权使用拖延阻碍伎俩的阴谋。

但是不论人道主义援助有多必要，还是不足以确保柬埔寨民族和国家的生存，还不足以防止战争扩及东南亚和全世界。

联合国组织有责任采取紧急具体措施，在联合国人员的直接监督和控制下迫使越南当局立刻将他们的侵略军队和移殖的人民从柬埔寨境内完全撤走，以便让柬埔寨人民在不受任何外来干涉的情形下行使他们的主权，自己决定自己的命运。这是唯一确保柬埔寨人民和国家生存的办法，同时亦防止当前的冲突扩大，并确保东南亚、亚洲和整个世界的和平、安全及稳定。

主席夫人，

我国代表团感到有责任提请筹备委员会注意一个事实，即亚洲和太平洋地区的妇女比任何人都更关注河内当局所犯下的灭种罪行，他们现在正同时执行烧杀破坏的计划和狠毒的“饥荒策略”，每天屠杀成百上千的柬埔寨妇女。因为亚洲和太平洋以及首当其冲的东南亚都直接遭到河内当局扩张主义侵略的威胁，我国代表团深信，我国的姐妹们和亚洲及太平洋地区的妇女们决不能袖手旁观，决不能让22万多越南凶徒任意屠杀柬埔寨妇女。

因此，我们柬埔寨妇女，也就是越南灭种侵略战争的受害者，呼吁贵会议考虑给予一个机会，在即将于一九八〇年七月在丹麦哥本哈根举行的联合国妇女十年世界会议的议程上列入一个关于如何拯救柬埔寨妇女，使他们免受河内当局灭绝的新项目。此时此地，我们坚信，为使我国人民和我们的国家能继续生存下去，为了全人类的共同利益，我们现在提出的呼吁必会得到贵会议的全力支持。

谢谢您，主席夫人。
